



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 295/2019

Рік VII

8 грудня 2019 р.

Неділя 25-та по Зісл. Св. Духа.  
Віддання празника Введення.  
Свв. свцмчч. Климента,  
папи Римського,  
і Петра, еп. Олександрійського.

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар воскресний, глас 8:** З висоти зійшов Ти, Милосердний,\* погребення прийняв Ти триденне,\* щоб нас визволити від страстей.\* Життя і воскресіння наше,\* Господи, слава Тобі.

**І празника, глас 4:** Днесь благовоління Божого предзображення\* і спасення людей проповідання,\* у Божому храмі Діва ясно з'являється\* і Христа всім предзвіщає.\* Йї і ми голосно закличмо:\* Радуйся, промислу Створителя сповнення.

**Слава: Кондак воскресний, глас 8:** Воскресши з гробу,\* умерлих воздвигнув Ти\* і Адама воскресив Ти,\* і Єва ликує в Твоїм воскресінні,\* і світу кінці торжествують\* востання Твое,\* Многомилостивий.

**І нині: Кондак празника, глас 4:** Пречистий храм Спасів,\* дорогоцінна світлиця і Діва,\* священна скарбниця Божої слави\* днесь уводиться в дім Господній,\* благодать з собою вводячи,\* що в Дусі божественнім,\* яку оспівують ангели Божі.\* Вона є оселя небесна.

**Прокімен, глас 8:** Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12).

**Стих:** Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його (Пс. 75,2).

**Послання Апостола Павла до Ефесян 4, 1-6.**

1. Браття, благаю вас я, Господній в'язень, поводитися достойно покликання, яким вас покликано, 2. в повноті покори й лагідности, з довготерпеливістю, терплячи один одного в любові, 3. стараючися зберігати єдність духа у зв'язку миру. 4. Одне тіло, один дух, як і ви були покликані в одній надії вашого покликання. 5. Один Господь, одна віра, одне хрищення! 6. Один Бог і Отець усіх, що над усіма і через усіх, і в усіх.

**Аллилуя:** Прийдіте, возрадуємося Господеві, во-скликнім Богу, Спасителеві нашому (Пс. 94,1).

**Стих:** Ідім перед лицем його з ісповіданням і псалмами воскликнім йому (Пс. 94,2).

**Євангеліє від Луки 10, 25-37.**

25. Одного разу законник якийсь приступив до Ісуса, щоб його випробувати й каже: – Учителю, що мені робити, щоб вічне життя досягнути? 26. Ісус мовив до нього: – В законі що написано? Як там читаєш? 27. Озвався той і каже: – Люби Господа, Бога твого, всім серцем твоїм, усією душею твоєю і всією силою твоєю і всією думкою твоєю; а ближнього твого, як себе самого. 28. – Відповів еси добре; – сказав йому, – роби це й будеш жити. 29. Та той, бажаючи себе самого виправдати, каже до Ісуса: – Хто мій ближній? 30. Ісус мовив, кажучи: Один чоловік спускався з Єрусалиму до Єрихону й попав розбійникам у руки, що його обдерли й побили тяжко, і пішли геть, залишивши його півмертвого. 31. Припадково ішов якийсь священник тією дорогою; побачив він його, минув і пішов далі. 32. Так само й левіт прийшов на те місце, глянув на нього і пройшов мимо. 33. Але один самарянин, що був у дорозі, надійшов на нього і, побачивши його, змилосердився. 34. Приступив він до нього, перев'язав йому рани, полив їх оливою і вином; потім посадив його на свою скотину, привів до заїзду й доглянув його. 35. На другий день він вийняв два динарії, дав їх господареві й мовив: доглядай його, і те, що витратиш на нього більше, я заплачу тобі, коли вернуся. 36. Хто з оцих трьох, на твою думку, був ближнім тому, що попав розбійникам у руки? 37. Він відповів: – Той, хто вчинив над ним милосердя. Тоді Ісус сказав до нього: – Іди і роби ти так само.

**Замість Достойно, приспів:** Ангели, бачачи вхід Пречистої, здивувалися, як Діва ввійшла у святая святих.

**Ірмос, глас 4:** Як одушевленного Божого кивоту нехай ніяк не дотикається рука осквернених. А уста вірних, голос ангела виспівуючи, Богородиці, невмовкаючи, з радістю нехай кличуть: Справді вище всіх Ти еси, Діво чиста.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).

Чашу спасення прийму і ім'я Господнє призову (Пс. 115,4).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 8.12.2019** Неділя 25-та по Зісл. Св. Духа. Віддання празника Введення Богородиці.

*Свв. свцмчч. Климента, папи Римського, і Петра, сп. Олександрійського.*

**10.00 – Божественна Літургія**

+ Анастасія, Григорій Солани; Катарина, Любомир Лазуки  
+ Анна, Михайло Чебеняки; Анна, Микола Завеляки

**13.00 – Божественна Літургія**

+ Анна і Тома Гураки і їх батьки і всі з род.

**ПОНЕДІЛОК – 9.12.2019**

*Прп. Аліпія Стовпника. Пам'ять посвячення храму св. влкмч. Юрія, що в Києві перед воротами св. Софії.*

**8.00 – Божественна Літургія**

**ВІВТОРОК – 10.12.2019**

*Св. влкмч. Якова Персянина. Прп. Палладія.*

**8.00 – Божественна Літургія**

За Парафію

**СЕРЕДА – 11.12.2019**

*Прп. Стефана Нового. Св. мч. Іринарха.*

**8.00 – Божественна Літургія**

+ Єфросимія, 40-вий день після см.

**ЧЕТВЕР – 12.12.2019**

*Св. мч. Парамона. Св. мч. Філумена.*

**8.00 – Божественна Літургія**

**П'ЯТНИЦЯ – 13.12.2019**

† *Св. всехвального ап. Андрея Первозванного.*

**8.00 – Божественна Літургія**

с. Зиновія НДМ

**СУБОТА – 14.12.2019**

*Св. прор. Наума.*

Божественної Літургії не буде

**НЕДІЛЯ – 15.12.2019** Неділя 26-та по Зісл. Св. Духа.

*Св. прор. Аввакума.*

**10.00 – Божественна Літургія**

+ Софія і Збігнев Черепаняки

+ Михайло Мозоля

+ Василь, Еуфемія, Михайло, Іван з род. Лагаєвських; Богдан Стефанів у річницю см.

**13.00 – Божественна Літургія**

+ Зиновія Баран і її брат та батьки

+ з род. Новосядлеків Михайло, Катерина, Йосиф, Юстина, Миколай

## Оголошення

Сьогодні працює парафіяльна кав'ярня, запрошуємо на солодке, каву, чай і вареники!

**УВАГА!!!** Від сьогодні, неділі, 1-го грудня, недільна друга Служба Божа буде о годині **13.00**.

Пригадуємо про внески на прибирання і ogrівання церкви мінімально по 10 зл. на місяць від родини. Вплати можна переказувати для п. Ірени Дербін або приносити до захристії.

Сьогодні друга неділя місяця, тому таця призначена на закінчення будови нашого парафіяльного комплексу.

**Зустріч зі студентами – у середу о год. 19.00.** Широкосердечно запрошуємо!

Чергова катехиза для дорослих, яку ведуть члени Неокатехуменальної спільноти з Гданська і Ельблонга, відбудеться **четвер, 12.12**, о 18-тій год. Запрошуємо!

**Субота 14 грудня - храмовий празник Андрія Первозванного у Бартошицях**, год. 10.00, о. Юлій Кравецький широкосердечно запрошує.

**В неділю, 15.12**, літургія для дітей і молоді о год. 13.00, а опісля прийде до нас **Святий Миколай!**

Від 16 листопада до 24 грудня у нашій парафії проводимо благодійну акцію «Свята без тата». Мета акції – зібрати подарунки для дітей воїнів АТО. Цього року у проведенні акції допомагатиме наша молодь, тобто учні 6, 7 і 8 класів, які після кожної літургії чергуватимуть у парафіяльній залі, де кожен може принести солодощі та нові іграшки. Вже сьогодні учні починають чергування у залі. Після закінчення акції учні допоможуть пакувати зібрані подарунки, які через Варшаву будуть відправлені на схід України. Заохуємо, щоб кожен приєднався до цієї благодійної справи та став Святим Миколою, здійснюючи бажання дітей, які потребують нашої допомоги.

**Клуб ПРОМІНЧИКИ!** Кожного понеділка о год. 17.00 маємо у парафіяльному залі **заняття з дітьми дошкільного віку** з сенсорного розвитку а також музичні і рухливі ігри. **Проводить це Єва Кайда; запрошуємо усіх малих дітей!**

Від неділі, **17-го листопада**, після першої Служби Божої і перед другою буде можливість скористатися з **парафіяльної бібліотеки**. Є там книжки українською та польською мовою з літератури, історії, релігії, музики та мистецтва. Є також словники, підручники до науки української мови. На парафіяльній сторінці в закладці 'бібліотека' буде можливість подивитися на титули та авторів всіх книжок. Бібліотеку буде вести п. Ганна Кантор-Бздель.

Товариство творців та прихильників культури АНІМА та Об'єднання українців у Польщі, гурток в Доброму Місті, **запрошують любителів бойківських традицій на зустріч з культурою та музикою Бойків до Доброго Міста 8 грудня о 12:30 до Будину кіно (напроти церкви), вул. Ольштинська 2.** Подія відбувається у рамках проекту "Так співала твоя бабуся. Мазурські переселенці Бойківщини". У програмі майстер-класи зі співу, мультимедійна презентація архівних фотографій, фото-виставка та спільний концерт капели Сусідочки та Родинної капели Василевських.

Управа Мазурського Відділу ОУП та парафія Пресвятої трійці запрошують до Гіжицька на **XIX Концерти Церковної Музики 7 – 8 грудня.**

Розпочинаємо **новий етап в праці нашого церковного хору**. Зокрема будемо готуватись Різдвяного періоду та до трансмісії по телебаченню Великодніх Богослужень. **Особливо гаряче запрошуємо учнів середніх шкіл, студентів, працюючу молодь та всіх охочих, які відважились би взяти на себе відповідальність за місію церковного співу.** Репетиції хору включають вправи на розвиток слуху та вокалу для сольного та хорового співу. Більше інформації у Данути Ференц.

Відомі фахівці з літургійного співу, **Максим Тимо** та знана нам керівник хору Клірос **Неля Ільченко**, запрошують представників нашої парафії на **передріздвяні майстеркласи 27-29.12 до Львова**. Більше інформації у А. Фаранчука.